

Simona Škrabec

El cafè de la granota: Història i quotidianitat en l'obra de Jesús Moncada



Bibliografia:

- Alonso, Vicent, «Jesús Moncada o l'art de contar amb la mà esquerra». *Caplletra* 22 (primavera 1997), 69-80.
- Campillo, Maria. «La literatura de la guerra civil» A: *Literatura de la guerra civil. Memòria i ficció*. Lleida: IEL, 2002, 27-48.
- Bensoussan, Mathilde. «Des territoires reconquis par l'écriture». *Actes del Dotzé Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes*, Barcelona: Abadia de Montserrat, 2003, vol. 1, 455-464.
- Gregori, Carme. «Estratègies discursives iròniques en la narrativa catalana actual». *Revista de Filologia Romànica* 27 (2010), 59-76.
- Martínez-Gil, Víctor. «De *re urbana* i de *re rurali*, un altre cop?». *Els Marges* 44 (1991), 61-66.
- Molas, Joaquim. «La literatura de postguerra». *Obra crítica 1*. Barcelona: Edicions 62, 1995, 17-27.
- Sòria, Enric. «En estranya contrada». *L'Espill de Janus*, Barcelona: Proa, 2000.
-

France Prešeren (1800-1849)

Sonets de desconsol, 1948

Oh, Vrba!, aimat, feliç poble natal
on del meu pare es troba encara la casa;
si del teu món el delit de saber
no m'hagués apartat, serp enganyosa!

No sabria com és que es fa verí
tota dolçor que el cor vol obtenir;
no hauria pas perdut en mi la fe,
ni del meu torb intern fóra joquina!

Un cor fidel i mà feinejadora
en dot, enveja de milionària,
n'hauria tret de l'escollida verge;

la meua barca amb calma avançaria,
del foc la casa i de la pedra el blat
San Marc, aquí al costat, em salvaria.

(Versió catalana de Jaume Creus, inèdita.)